

# Вильям Шекспир. Укрощение строптивой

Перевод с английского Петра Гнедича

ББК 84.4 Англ. Ш41  
СПб., "Издательский Дом "Кристалл", 2001  
OCR Бычков М.Н. mailto:bmh@lib.ru

## ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Лорд.	
Кристофер Слай, медник.	
Трактирщица.	} Лица из пролога
Паж.	} Место действия – Англия.
Комедианты.	
Егеря и слуги.	

Баптиста Минола, богатый падуанский дворянин.  
Винченцио, старый дворянин из Пизы.  
Люченцио, сын Винченцио, влюбленный в Бианку.  
Петручио, дворянин из Вероны, жених Катарины.

Гремио	
	} женихи Бианки.
Гортензио	

Транио	
	} слуги Люченцио.
Бионделло	

Грумио	
	} слуги Петручио.
Куртис	

Педагог.

Катарина	
	} дочери Баптисты.
Бианка	

Вдова.  
Портной, шляпник, слуги Баптисты и Петручио.

Место действия – Падуя и загородный дом Петручио.

## ПРОЛОГ

## СЦЕНА I

Пустынная местность. Харчевня.

Слай

Ну, и задам же я тебе!

Трактирщица

В колодки тебя, мошенник этакий!

Слай